BKW Thermo Constant-680x495.fm Seite 1 Montag, 13. Januar 2014 2:04 14

Art.-Nr. 10.256.096 • Rev. 403

NUK®

Gebrauchsanweisung

Operating Instructions

Notice d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instrucciones para el uso

Instruções de uso

Инструкция по применению

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja użytkowania

Thermo Constant

Babykostwärmer / Baby Food Warmer

NUK is a registered trademark of MAPA GmbH/Germany • www.nuk.com

(D) GARANTIE

Neben den Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag gewähren wir als Hersteller bei sachgemäßer Handhabung des Gerätes und unter Beachtung der Bedienungsanleitung 24 Monate Garantie ab Kauf des Gerätes. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine Kaufquittung zu belegen.

Die gesetzlichen Rechte des Käufers werden durch diese Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

Wir verpflichten uns, innerhalb der Garantiezeit alle Mängel zu beseitigen, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen.

Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchs-tauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, lösen die Garantiepflicht nicht aus. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, auf Fehlgebrauch oder mangelnde Pflege zurückzuführen sind oder wenn am Gerät Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierfür von uns nicht ermächtigt sind.

Die Garantieleistung erfolgt nach unserer Wahl durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des Gerätes. Die Ausführung von Garantieleistungen bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Transportkosten und -risiken werden von uns nicht übernommen.

Die Einsendung eines Gerätes ohne Nachweis des Kaufdatums wird als Reparaturfall behandelt. Eine Reparatur des Gerätes erfolgt erst nach Rücksprache mit dem Kunden.

Für den Reklamationsfall bitten wir die Artikelnummer und die LOT-Nummer aufzubewahren.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte.

Für nicht in Deutschland gekaufte Geräte kommen die für das jeweilige Land geltenden Garantiebedingungen zur Anwendung.

MAPA GmbH, Industriestraße 21-25, 27404 Zeven, Germany

Zeven, September 2013

Das Gerät im Überblick:

(**1**) Babykostwärmer; (**2**) Kontroll-Leuchte; (**3**) Drehknopf; (**4**) Gläschenheber

Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
- Dieses Gerät darf nur von Kindern ab 3 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind vom Gerät und der Netzanschlussleitung fernzuhalten.
- Bei erkennbaren Defekten an Gerät, Kabel oder Stecker darf der Babykostwärmer nicht in Betrieb genommen werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Netzspannung und die Spannungsangabe auf der Geräteunterseite müssen übereinstimmen.
- Wärmen Sie die Babynahrung nicht zu lange auf. Aus hygienischen Gründen sollte eine Stunde nicht überschritten werden.
- Während der Erwärmung im Babykostwärmer dürfen die Fläschchen oder Gläschen nicht dicht verschlossen sein, es kann sonst Überdruck entstehen (Explosionsgefahr/Materialschäden).
- **Nach der Erwärmung:** Rühren Sie den Inhalt des Gläschens um. Bevor Sie Ihr Kind füttern, prüfen Sie auf der Innenseite Ihres Handgelenkes ob die Nahrungstemperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Sinnvoll sind ca. 37 °C, entsprechend Ihrer eigenen Körpertemperatur.
- Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder im Freien eingesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, wie zum Beispiel einer Funksteckdose, betrieben werden, da das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt verwendet werden darf, um rechtzeitig einschreiten zu können, falls Funktionsstörungen auftreten.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum Erwärmen von Babynahrung im Haushalt. Unsachgemäßer Gebrauch birgt mögliche Gefahrenquellen für den Benutzer.
- Stellen Sie den Babykostwärmer so auf, dass er fest und gerade steht und von Ihrem Kind nicht umgekippt oder am Kabel vom Tisch oder der Küchenzeile heruntergezogen werden kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von heißen Flächen, in beheizten Öfen oder in der Nähe von Gas- oder Elektrogeräten aufstellen, da das Gerät dadurch beschädigt werden könnte.
- Das Kabel darf nicht mit Wasser oder einer Herdplatte in Berührung kommen, um Sie vor einen elektrischen Schlag zu schützen.
- Trennen Sie nach dem Gebrauch das Gerät vom Netz, damit es nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann.

Verwendungszweck

Dieser Babykostwärmer dient dazu, Babynahrung in Gläschen oder Fläschchen zu erwärmen. Abweichend zu der unter „Sicherheitshinweise" genannten Altersgruppe empfiehlt NUK die Benutzung des Gerätes nach Einweisung erst ab einem Alter von 12 Jahren.

Der NUK Babykostwärmer ist für den privaten Gebrauch bestimmt sowie für die Verwendung im Haushalt und ähnlichen Anwendungen wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Der gewerbliche Gebrauch sowie ein Betreiben in sich bewegenden Fahrzeugen, z. B. Eisenbahnwaggons, ist ausgeschlossen.

Erwärmen der Nahrung:

1. Entfernen Sie die Etiketten vom Gläschen, nehmen Sie den Deckel ab und stellen es mit Hilfe des Gläschenhalters (**4**) in den Babykostwärmer (**1**). Stellen Sie auch Flaschen unverschlossen in den Babykostwärmer.
2. Füllen Sie den Hohlraum zwischen Gläschen bzw. Flasche und Behälter (**1**) mit Wasser auf (bis max. 1 cm unterhalb des Behälterrandes).
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
4. Wählen Sie mit dem Drehknopf (**3**) die entsprechende Einstellung (Symbol: Flasche bzw. Gläschen).
5. Die Kontroll-Leuchte (**2**) leuchtet rot.
   Achtung! Halten Sie Ihre Hände vom heißen Wasser des Babykostwärmers fern. Während der Babykostwärmer heizt oder mit heißem Wasser befüllt ist, diesen nicht umstellen oder verschieben.
6. Damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt, rühren Sie den Inhalt der Flasche/des Gläschens öfter um.
7. Je nach Drehknopf-Einstellung heizt das Gerät bis zu einer bestimmten Wassertemperatur hoch und hält diese dann konstant. Je nach Flaschengröße/Inhalt und Ausgangstemperatur dauert die Erwärmung unterschiedlich lang. Schon nach kurzer Zeit werden Sie herausfinden, wie Sie das Gerät einstellen müssen, um die ideale Nahrungstemperatur zu erhalten.
8. Die rote Kontrolleuchte erlischt, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist. Sie können die Flasche/das Gläschen dann entnehmen.
9. Warmhalten ist bei der Verwendung der unteren Drehknopf-Einstellungen (zweiter bis dritter Skalenpunkt) möglich. Jedoch sollte die Babynahrung aus hygienischen Gründen nie länger als 1 Stunde warmgehalten werden.
10. Schalten Sie nach jedem Gebrauch das Gerät wieder aus, indem Sie den Drehknopf (**3**) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und den Netzstecker ziehen.
    Achtung: Wenn Sie das Gerät nicht ausschalten, aktiviert sich automatisch der Warmhaltemodus.

Reinigung und Pflege:

1. Vor jeder Reinigung den Stecker ziehen.
2. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch aus. Das Gerät darf nicht unter Wasser gehalten oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Benutzen Sie keine scharfen Reinigungs- und Scheuermittel.
4. **Entkalken:** Nach einiger Zeit wird sich durch den Gebrauch Kalk im Gerät absetzen (je nach Härtebereich des verwendeten Leitungswassers). Diesen sollten Sie in regelmäßigen Abständen entfernen, um die Funktionsfähigkeit des Gerätes sicherzustellen. Verkalkungen können die Leistung erheblich verschlechtern.
   Vorsicht! Verwenden Sie keine handelsüblichen Entkalkungsmittel, auch keinen Essig oder Essigessenz. Zur Beseitigung von Kalkablagerungen empfehlen wir 50 ml hellen Tafelessig und 50 ml kochendes Wasser in das Gerät zu füllen und für 30 Minuten einwirken zu lassen.
   Hinweis: Längere Einwirkzeiten verbessern nicht die Entkalkung, können aber das Gerät auf Dauer beschädigen. Danach ausleeren und mit klarem Wasser zweimal nachspülen und anschließend trocken wischen.

Zeichenerklärung:

Hersteller: DBK, Typ: BKW. Die Geräte sind durch den VDE auf Übereinstimmung mit den europäischen Normen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes geprüft worden. Sie entsprechen den Normen für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Die Geräte sind tropfwassergeschützt, Schutzklasse II.

Entsorgung:

Die Geräte dürfen lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie sie daher an einer kommunalen Sammelstelle (Wertstoffhof) zum Recycling ab.

Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

(GB) WARRANTY

In addition to the seller's warranty obligations arising from the contract to purchase, we as the manufacturers provide a warranty of 24 months from purchase of the appliance as long as the appliance is used properly and the operating instructions are followed. Evidence of the date of purchase and the type of appliance should be provided by means of a receipt.

The purchaser's statutory rights are unaffected by this manufacturer warranty.

During the warranty period, we undertake to remedy any defects attributable to poor materials or workmanship. Wear parts are excluded from the warranty.

Minor deviations from specified quality which do not affect the value or usability of the appliance are not covered by the warranty. We are likewise unable to accept the warranty if the defects on the appliance are due to transport damage for which we are not responsible, if they are attributable to misuse or lack of care or if the appliance has been interfered with by persons not authorized by us to do so.

The warranty service will involve repair, replacement of parts or replacement of the appliance at our discretion. The warranty period will be neither extended nor restarted by the performance of warranty services. The warranty for any spare parts fitted will expire with the warranty for the appliance as a whole.

Extended or different claims, especially those relating to the making good of damage sustained outside the appliance, are excluded unless liability is compulsory in law.

We will not accept the costs or risks of transport.

An appliance sent in without evidence of the purchase date will be treated as a repair. The appliance will only be repaired following discussion with the customer.

Please keep the article number and the LOT number in case of a complaint.

Overview of the appliance

(**1**) Baby food warmer; (**2**) indicator lamp; (**3**) control knob; (**4**) jar lifter

Safety information

- Read this safety information through carefully before using the appliance and keep it in a safe place.
- Children aged 3 or over and people with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience and/or knowledge, should only use this appliance if they are under supervision and have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting hazards. Children must not play with this appliance.
- Children must not carry out cleaning and user maintenance tasks, unless they are aged over 8 and are under supervision.
- Children under the age of 3 should be kept away from the appliance and the power supply cable.
- Do not use the baby food warmer in the event of obvious defects on the appliance, cable or connector.
- If the mains cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its Customer Service, department or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Mains voltage must match the voltage quoted on the underside of the appliance.
- Do not warm baby food for too long. For food hygiene reasons, do not exceed one hour.
- Bottles or jars may not be tightly sealed during heating in the baby food warmer, otherwise excessive pressure may build up (risk of explosion/ material damage).
- **After warming** Stir the contents of the jar. Before feeding your child, check on the inside of your wrist whether the temperature of the food is safe for your baby. A sensible temperature is around 37 °C, which is the same as your own body temperature.
- Do not immerse the appliance in water or use it outdoors.
- The appliance may not be operated with an external timer or a separate remote control system like a remote control socket, for example, because the appliance should never leave unsupervised during operation, so that you can intervene in good time if it malfunctions.
- Only use the appliance for warming baby food in a domestic environment. Incorrect use involves potential hazards to the user.
- Set up the baby food warmer so that it is steady and level and so that your child cannot tip it over or pull it off the table or kitchen counter by its cable.
- The device should never be placed in the vicinity of hot surfaces, in heated ovens or in the vicinity of gas or electrical appliances, as this may cause damage to the device.
- The cable may not come into contact with water or cooker hotplates to protect you against an electric shock.
- After use unplug the device from the mains to prevent it from being inadvertently switched on.

Intended purpose

This baby food warmer is intended for warming baby food in bottles and/or jars. Please note, in contrast to the ages/groups quoted in "Safety Information", NUK recommend that this appliance should only be used by those aged 12 or over, following instruction.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments
- farm houses
- bed and breakfast type environments.

The appliance may not be used for direct commercial purposes or operated in moving vehicles - railway carriages, for example.

Warming food

1. Remove the labels from the jar, take off the lid and put it in baby food warmer (**4**) with the aid of jar lifter (**1**). Bottles put in the baby food warmer should also have their lids removed.
2. Fill the space between the jar or bottle and tank (**1**) with water (to max. 1 cm below the edge of the tank).
3. Connect the mains plug to the socket.
4. Use control knob (**3**) to select the relevant setting (symbol: bottle or jar).
5. Indicator (**2**) is red.
   Warning! Keep your hands away from the hot water in the baby food warmer. Do not move or push the baby food warmer whilst it is heating or filled with hot water.
6. Regularly stir the contents of the bottle/jar to distribute the heat more quickly and evenly.
7. Depending on the control knob setting, the appliance will heat up to a particular water temperature and then maintain a constant level. The time taken to heat varies depending on the size/contents of the bottle and its initial temperature. You will soon learn to set the appliance to obtain the ideal food temperature.
8. The red indicator goes out as soon as the desired temperature has been reached. You can then remove the bottle/jar.
9. It is possible to keep the food warm using the lower control knob settings (second to third point on the scale), but for food hygiene reasons, baby food should never be kept warm for more than 1 hour.
10. Switch the appliance off again after each use by turning control knob (**3**) anticlockwise to the stop and then removing the mains plug.
    Warning If you do not switch off the appliance, "keep warm" mode is activated automatically.

Cleaning and care

1. Remove the mains plug before cleaning each time.
2. Wipe out the appliance using a damp cloth. The appliance may not be immersed in water or washed in a dishwasher.
3. Do not use acid cleaning or scouring agents.
4. **Descaling** After a period of use, limescale will build up in the appliance (depending on the hardness of the mains water where the appliance is being used). You should remove this limescale at regular intervals to guarantee the function of the appliance. Limescale can cause performance to deteriorate considerably.
   Caution! Do not use commercially-available descalers, pure acetic acid or vinegar essence. To get rid of limescale, we recommend pouring 50 ml of white vinegar and 50 ml of boiling water into the appliance and leaving it to take effect for 30 min.

Note Longer periods will not improve descaling but may damage the appliance in the long term. After this time, empty the appliance, rinse out twice with clean water and then wipe dry.

Explanation of symbols

Manufacturer: DBK, type: BKW [Babykostwärmer - baby food warmer]. The appliances have been tested by the VDE for compliance with European standards relevant to product safety law. They meet the standards for electromagnetic compatibility (EMC). The appliances are protected against drips, protection class II.

Disposal

Under the terms of the Waste Electronic and Electrical Equipment Regulations, the appliances may not be disposed of in ordinary domestic waste, so please hand them in to a local authority collection point (recycling centre) for recycling.

Your local council will provide information about disposal facilities.

(F) GARANTIE

Outre les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat d'achat, nous garantissons, en tant que fabricant, l'appareil pendant 24 mois à partir de l'achat en cas de maniement correct de l'appareil et de respect du mode d'emploi. La date d'achat et le type d'appareil doivent être justifiés par la facture d'achat.

Les droits légaux de l'acheteur ne sont pas limités par la présente garantie du fabricant.

Nous nous engageons pendant la garantie à éliminer tous les défauts dus à des erreurs de matériau ou de fabrication. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

Les légères différences pouvant exister par rapport à la nature prévue du produit, insignifiantes pour la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'appareil, ne rentrent pas dans le cadre de la garantie. De même, nous n'assumons aucune garantie lorsque les défauts de l'appareil résultent de dommages dus au transport, dont nous ne sommes pas responsables, d'une mauvaise utilisation ou d'un entretien défaillant ou lorsque des personnes effectuent des interventions sur l'appareil sans y être autorisées.

En cas de garantie, nous gardons le choix de décider d'une réparation, d'un remplacement de pièces ou du remplacement de l'appareil. L'exécution des prestations de garantie n'entraîne pas de prolongation de la durée de la garantie ni de recommencement de cette dernière. La période de garantie pour les pièces de rechange montées prend fin avec la période de garantie de l'appareil complet.

Toute autre revendication, en particulier toute prétention à réparation pour des dommages survenus à l'extérieur de l'appareil, à moins que nous soyons tenus légalement d'une obligation, est exclue.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les coûts et risques de transport.

Si l'appareil est envoyé sans justificatif de la date d'achat, un dossier de réparation sera ouvert. Une réparation de l'appareil s'effectue uniquement après consultation du client.

Veuillez conserver le numéro d'article et de lot en cas de réclamation.

Aperçu de l'appareil :

(**1**) chauffe-biberons ; (**2**) voyant ; (**3**) bouton de réglage ; (**4**) porte-petit pot

Consignes de sécurité :

- Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le en lieu sûr.
- Cet appareil peut être uniquement utilisé par des enfants à partir de 3 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou disposant d'une expérience et/ ou de connaissances insuffisantes s'ils sont surveillés et ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil, et qu'ils ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans au moins et sont surveillés.
- L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être maintenus hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Si l'appareil, le câble ou la fiche secteur présente des dommages visibles, le chauffe-biberons ne doit plus être utilisé.
- Lorsque le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son S.A.V. ou une personne qualifiée afin d'éviter des mises en danger.
- La tension secteur doit être conforme à la tension indiquée au-dessous de l'appareil.
- Ne réchauffez pas les aliments pour bébés trop longtemps. Pour des raisons d'hygiène, la durée de réchauffage ne doit pas dépasser une heure.
- Pendant le réchauffage dans l'appareil, les biberons ou petits pots ne doivent pas être fermés hermétiquement, au risque d'une surpression (risque d'explosion/dégâts matériels).
- **Après le réchauffage :** mélangez le contenu du petit pot. Avant de nourrir votre enfant, vérifiez sur la face interne de votre poignet que la température de l'aliment est sans risque. Une température de 37 °C env. est généralement conseillée, conformément à votre température corporelle.
- L'appareil ne peut pas être plongé dans l'eau, ni utilisé en extérieur.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé, tel qu'une prise de courant télécommandée. En effet, l'appareil ne peut jamais être laissé sans surveillance, afin de pouvoir intervenir à temps en cas de dysfonctionnement.
- Utilisez l'appareil uniquement pour chauffer les aliments pour bébés à la maison. L'utilisation non conforme présente des dangers potentiels pour l'utilisateur.
- Placez le chauffe-biberons sur une surface stable et plane et de sorte que votre enfant ne puisse le renverser. Veillez également à ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation afin d'éviter que votre enfant ne tire sur celui-ci.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de surfaces chaudes, dans un four chaud ou à proximité d'appareils à gaz ou électriques ; l'appareil pourrait en être endommagé.
- Afin de vous protéger contre toute électrocution, le câble ne peut pas entrer en contact avec de l'eau ou une plaque chauffante.
- Débranchez la fiche secteur de votre appareil après utilisation afin d'éviter toute mise en marche accidentelle.

Usage prévu

Ce chauffe-biberons est destiné à réchauffer des aliments pour bébés dans des biberons ou des petits pots. Contrairement au groupe d'âge indiqué à la section « Consignes de sécurité », NUK recommande de ne confier l'utilisation de l'appareil qu'à des enfants de 12 ans ou plus et à condition de leur avoir donné les instructions correspondantes.

Le chauffe-biberons NUK est destiné à un usage privé, à une utilisation à la maison et pour des usages similaires, notamment :

- dans des cuisines, pour des employés de magasins, de bureaux et d'autres secteurs professionnels ;
- dans des exploitations agricoles ;
- dans des hôtels, des motels et d'autres établissements d'hébergement ;
- dans des chambres d'hôtes.

Il est interdit de l'utiliser à titre commercial et de le faire fonctionner dans des véhicules en mouvement (voitures de chemin de fer, par ex.).

Réchauffage de la nourriture :

1. Ôtez les étiquettes du petit pot, enlevez le couvercle et placez-le dans le chauffe-biberons (**4**) à l'aide du porte-petit pot (**1**). De même, placez les biberons non fermés dans le chauffe-biberons.
2. Remplissez le creux entre le petit pot ou le biberon et le récipient (**1**) avec de l'eau (jusqu'à 1 cm sous le bord du récipient).
3. Branchez la fiche secteur sur la prise de courant.
4. À l'aide du bouton de réglage (**3**), sélectionnez le réglage approprié (symbole : biberon ou petit pot).
5. Le voyant (**2**) s'allume en rouge.
   Attention ! Éloignez les mains de l'eau bouillante du chauffe-biberons. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il chauffe ou qu'il est rempli d'eau bouillante.
6. Afin que la chaleur se répartisse de manière uniforme plus rapidement, mélangez régulièrement le contenu du biberon/petit pot.
7. En fonction du réglage choisi, l'appareil chauffe jusqu'à une certaine température et la garde constante. Le temps de réchauffage varie en fonction de la taille/du contenu du biberon et de la température initiale. Vous découvrirez rapidement comment régler l'appareil afin d'obtenir une température idéale des aliments.
8. Le voyant rouge s'éteint une fois la température souhaitée atteinte. Vous pouvez alors sortir le biberon/petit pot de l'appareil.
9. Il est également possible de garder des aliments au chaud en utilisant les autres positions du bouton de réglage (du 2e au 3e grade). Toutefois, pour des raisons d'hygiène, il est déconseillé de garder les aliments pour bébés au chaud plus d'une heure.
10. Éteignez l'appareil après chaque utilisation en tournant le bouton de réglage (**3**) dans le sens antihoraire jusqu'en butée, puis débranchez la fiche secteur.
    Attention : si vous ne mettez pas l'appareil hors tension, le mode de maintien de chaleur est automatiquement activé.

Nettoyage et entretien :

1. Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage.
2. Essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. L'appareil ne peut pas être immergé dans l'eau ni nettoyé au lave-vaisselle.
3. N'utilisez pas de produits détergents ou abrasifs.
4. **Détartrage :** après un certain temps, un dépôt de calcaire se formera dans l'appareil en raison de son utilisation (selon la dureté de l'eau de robinet utilisée). Vous devez éliminer le calcaire à intervalles réguliers afin de garantir la capacité de fonctionnement de l'appareil. Les dépôts de calcaire peuvent diminuer considérablement la puissance de l'appareil.
   Attention ! N'utilisez aucun détartrant usuel, ni d'acide acétique pur ou de vinaigre concentré. Pour éliminer les dépôts de calcaire, nous recommandons de verser 50 ml de vinaigre de table et 50 ml d'eau en ébullition dans l'appareil et de laisser agir pendant 30 minutes.
   Remarque : si vous laissez agir le vinaigre plus longtemps, cela peut altérer l'appareil à la longue. Videz ensuite l'appareil, rincez-le deux fois à l'eau claire, puis essuyez-le.

Explication des symboles :

Fabricant : DBK, type : BKW. Les appareils sont contrôlés par la Fédération allemande des industries de l'électrotechnique, de l'électronique et de l'ingénierie de l'information (VDE, Verband der elektrotechnik elektronik Informationstechnik e.V.) quant à leur conformité avec les normes européennes au regard de la loi allemande sur la sécurité des appareils et des produits. Ils sont conformes aux normes relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM). Les appareils sont étanches, classe de protection II.

Élimination :

Selon la loi sur les appareils électroniques et électriques, les appareils ne peuvent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Déposez-les dans un point de collecte de votre commune (déchetterie avec tri sélectif) en vue de leur recyclage.

Informez-vous auprès de votre administration communale pour connaître les différentes possibilités de mise au rebut.

(I) GARANZIA

Oltre alla garanzia di legge fornita dal venditore, maneggiando l'apparecchio con cautela e attenendosi alle istruzioni per l'uso, il produttore garantisce 24 mesi di garanzia dalla data di acquisto del prodotto. La ricevuta di acquisto fa fede per la data di acquisto e il tipo di apparecchio.

La garanzia del venditore non pregiudica i diritti di legge dell'acquirente.

Per la durata della garanzia ci impegniamo a risolvere eventuali difetti del materiale o di fabbricazione. Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia.

Eventuali scostamenti dalle caratteristiche concordate del prodotto, irrilevanti per valore e idoneità all'uso dell'apparecchio, non saranno risarciti. Non potrà altresì essere fornita alcuna garanzia per difetti dell'apparecchio riconducibili a danni di trasporto che non dipendono da noi, a dun utilizzo errato o a una cura insufficiente o in caso di interventi sull'apparecchio eseguiti da persone non autorizzate dal produttore.

Ci riserviamo di scegliere se riparare o sostituire l'apparecchio in tutto o in parte. L'effettuazione di una riparazione in garanzia non comporta ne prolungamento, né l'inizio di una nuova garanzia. La garanzia dei pezzi di ricambio montati cessa con la garanzia dell'apparecchio nel suo insieme.

Si escludono ulteriori diritti di garanzia, in particolare per danni che non riguardano l'apparecchio, fatte salve le garanzie previste dalla legge.

Non ci assumiamo i costi e i rischi del trasporto.

L'invio dell'apparecchio senza la dimostrazione della data d'acquisto comporta l'addebito dei costi di riparazione. Il cliente verrà contattato prima di effettuare qualsiasi riparazione all'apparecchio.

Conservare codice articolo e numero di LOTTO per eventuali reclami.

Panoramica dell'apparecchio:

(**1**) Scaldabiberon; (**2**) Spia luminosa; (**3**) Manopola; (**4**) Supporto portavasetti

Avvertenze di sicurezza:

- Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini solo se di età superiore ai 3 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure che manchino della necessaria esperienza e/o competenza, solo se queste persone vengono sorvegliate da altre persone responsabili per la loro sicurezza e ricevono precise istruzioni sul funzionamento dell'apparecchio stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini di età inferiore ai 8 anni e non sorvegliati.
- Tenere lontano i bambini di età inferiore agli 3 anni dall'apparecchio e dal cavo di collegamento alla rete.
- Non mettere in funzione lo scaldabiberon in caso di difetti visibili dell'apparecchio, del cavo o della spina.
- Se il cavo di rete è danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dal produttore, dal relativo servizio di assistenza clienti o da una persona parimenti qualificata.
- La tensione della rete e l'indicazione della tensione sulla parte inferiore dell'apparecchio devono corrispondere.
- Non riscaldare il cibo per troppo tempo. Per motivi igienici è consigliabile non superare un'ora.
- Durante il riscaldamento non chiudere biberon o vasetti troppo stretti nello scaldabiberon, altrimenti potrebbe crearsi una pressione eccessiva (pericolo di esplosione/danni al materiale).
- **Dopo il riscaldamento:** Mescolare il contenuto del vasetto. Verificare la temperatura del cibo all'interno del proprio polso prima di servirlo al bebé. La temperatura ideale è ca. 37 °C che corrisponde alla temperatura corporea.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e non utilizzarlo all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o un telecomando separato, come ad esempio una presa radio, poiché l'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito durante l'utilizzo per poter intervenire in caso di problemi di funzionamento.
- L'apparecchio è adatto soltanto per riscaldare il cibo per bambini in ambiente domestico. Un utilizzo non conforme può rappresentare un pericolo per l'utente.
- Collocare lo scaldabiberon diritto su una superficie solida, in modo che il bambino non possa ribaltarlo o farlo cadere dal tavolo o dal mobile della cucina tirandolo per il cavo.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di superfici calde, in forni riscaldati o nelle vicinanze di apparecchi a gas o elettrici, poiché si potrebbe danneggiare.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche il cavo non deve entrare in contatto con l'acqua o con una piastra della cucina.
- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso per evitare che possa essere riacceso inavvertitamente e senza sorveglianza.

Destinazione d'uso

Lo scaldabiberon è concepito per riscaldare il cibo del bambino in vasetti o biberon. Oltre al alle categorie menzionate nelle "Avvertenze di sicurezza", NUK consiglia l'utilizzo dell'apparecchio a persone debitamente addestrate e di età non inferiore ai 12 anni.

Lo scaldabiberon NUK è destinato all'uso privato in ambito domestico e in situazioni simili, come ad esempio:

- cucine riservate ai collaboratori di negozi, uffici e altri esercizi commerciali;
- proprietà agricole;
- ospiti di hotel, motel e altre strutture residenziali;
- pensioni bed & breakfast .

È da escludere l'impiego professionale nonché all'interno di mezzi in movimento, p.es. vagoni ferroviari.

Riscaldamento del cibo:

1. Rimuovere l'etichetta dal vasetto, togliere il coperchio e inserire il vasetto, tramite l'apposito supporto portavasetti (**4**), nello scaldabiberon (**1**). Inserire anche i biberon non chiusi nello scaldabiberon.
2. Riempire di acqua lo spazio vuoto tra il vasetto o il biberon e il contenitore (**1**) (fino a max. 1 cm al di sotto del bordo del contenitore).
3. Inserire la spina nella presa.
4. Selezionare la funzione desiderata mediante la manopola (**3**) (simbolo: biberon oppure vasetto).
5. La spia luminosa (**2**) si illumina di rosso.
   Attenzione! Tenere le mani lontano dall'acqua bollente dello scaldabiberon. Quando lo scaldabiberon è in fase di riscaldamento o è riempito con acqua bollente non spostarlo né muoverlo.
6. Affinché il calore si distribuisca uniformemente in maniera più veloce, agitare più volte il contenuto del biberon/vasetto.
7. A seconda dell'impostazione della manopola l'apparecchio riscalda l'acqua al suo interno a una determinata temperatura e la mantiene quindi costante. A seconda delle dimensioni del biberon/del contenuto e della temperatura di partenza il riscaldamento può avere una durata differente. Dopo poco tempo imparerete come impostare l'apparecchio per riscaldare il cibo alla temperatura ideale.
8. La spia luminosa rossa si spegne al raggiungimento della temperatura desiderata. A questo punto è possibile togliere il biberon/il vasetto.
9. Utilizzando le regolazioni inferiori della manopola (punti due e tre della scala di regolazione) è possibile tenere al caldo il cibo. Tuttavia per motivi igienici è consigliabile non tenere al caldo il cibo per più di 1 ora.
10. Dopo l'uso spegnere nuovamente l'apparecchio girando completamente la manopola (**3**) in senso antiorario ed estraendo la spina.
    Attenzione: Se l'apparecchio non viene spento si attiva automaticamente la funzione scaldavivande.

Pulizia e manutenzione:

1. Prima della pulizia estrarre la spina.
2. Strofinare l'apparecchio con un panno umido. Non si deve tenere l'apparecchio sotto l'acqua o lavarlo in lavastoviglie.
3. Non utilizzare per la pulizia mezzi abrasivi o appuntiti.
4. **Eliminazione del calcare:** Dopo qualche tempo si possono formare depositi di calcare dovuti all'uso (a seconda della durezza dell'acqua di rubinetto utilizzata). Il calcare deve essere rimosso regolarmente per non pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio. I depositi di calcare possono pregiudicare le prestazioni.
   Cautela! Non utilizzare i prodotti anticalcare comunemente reperibili in commercio, in particolare quelli contenenti acido acetico o essenza di aceto. Per la rimozione delle incrostazioni di calcare consigliamo ci riempire il vaporizzatore con 50 ml di aceto da tavola chiaro e 50 ml di acqua bollente e di lasciare agire per 30 min.
   N.B.: Un tempo di azione maggiore non migliora l'effetto anticalcare e a lungo termine potrebbe danneggiare l'apparecchio. In seguito svuotare e sciacquare due volte con acqua pulita, quindi asciugare strofinando.

Spiegazione dei simboli:

Produttore: DBK, tipo: BKW. La conformità di questo apparecchio alle normative europee per quanto riguarda la legislazione sulla sicurezza dei prodotti e degli apparecchi è certificata dall'ente di omologazione tedesco VDE. Questo apparecchio è conforme alle norme di compatibilità elettromagnetica (EMV). Questo apparecchio è protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua, classe di protezione II.

Smaltimento:

Secondo le disposizioni della legislazione sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche non è consentito smaltire l'apparecchio con i normali rifiuti domestici. Portare l'apparecchio presso un punto di raccolta comunale per il riciclo (centro per la raccolta differenziata).

Le autorità comunali o l'amministrazione cittadina forniscono informazioni sulle corrette modalità di smaltimento rifiuti.

(E) GARANTÍA

Además de las obligaciones de garantía del vendedor en el contrato de compraventa, nosotros, como fabricantes, ofrecemos 24 meses de garantía a partir del día de su compra si el aparato se manipula adecuadamente según las instrucciones de uso. La fecha de compra y el tipo de aparato se deben justificar con un recibo.

Los derechos legales del comprador no se ven limitados por esta garantía del fabricante.

Nos comprometemos, dentro del período de garantía, a reparar todos los defectos relacionados con el material o la fabricación. Las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía.

Las anomalías insignificantes de la calidad prevista que no son relevantes para el valor y la aptitud para el uso del aparato no están incluidas en las obligaciones de garantía. As

inicial, el calentamiento tiene una duración variable. En poco tiempo sabrá cómo debe ajustar el aparato para conseguir la temperatura ideal del alimento.
8. La lámpara de control roja se apaga cuando se ha alcanzado la temperatura deseada. Entonces puede retirar el biberón/tarrito.
9. Es posible mantener el calor utilizando los ajustes inferiores del botón giratorio (segundo y tercer punto de la escala). No obstante, por motivos higiénicos, el alimento para bebés no se debe mantener caliente más de 1 hora.
10. Después de cada uso, vuelva a desconectar el aparato girando el botón giratorio (**3**) en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope y retirando la toma de corriente.
Atención: Si no desconecta el aparato, se activa automáticamente el modo de mantenimiento de calor.

Limpieza y mantenimiento:

1. Retire el enchufe antes de cada limpieza.
2. Frote el aparato con un paño húmedo. El aparato no se debe mantener bajo el agua ni lavar en el lavavajillas.
3. No utilice productos de limpieza abrasivos.
4. **Descalcificación:** Tras algún tiempo, debido al uso, se deposita cal en el aparato (dependiendo de la dureza del agua corriente utilizada). Estas incrustaciones se deben eliminar periódicamente para garantizar el funcionamiento del aparato. Las incrustaciones de cal pueden empeorar considerablemente el rendimiento.
¡Precaución! No utilice un descalcificante habitual en el mercado, tampoco ácido acético glacial o su esencia. Para la eliminación de sedimentos de cal recomendamos llenar el aparato con 50 ml de vinagre de vino blanco y 50 ml de agua hirviendo, y dejar que actúen durante 30 minutos.
Aviso: los tiempos de actuación más largos no mejoran la descalcificación, y además pueden dañar a la larga el aparato. Vaciar a continuación, enjuagar dos veces con agua clara y después dejar secar.

Explicación de símbolos:

Fabricante: DBK, tipo: BKW. Los aparatos han sido sometidos a control VDE para comprobar que cumplen las normas europeas relativas a la ley sobre seguridad de aparatos y productos. Cumplen las normas de compatibilidad electromagnética (CEM). Los aparatos están protegidos contra las salpicaduras de agua, tipo de protección II.

Eliminación:

De acuerdo con la normativa sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos no se deben tirar a la basura doméstica. Diríjase a los centros de recogida municipales para su reciclaje.
Para las posibilidades de eliminación de tales aparatos infórmese en su administración municipal.

(P) GARANTIA

Para além das obrigações de garantia do vendedor constantes do contrato de compra e venda, o aparelho dispõe ainda de uma garantia do fabricante de 24 meses a partir da data da aquisição do aparelho, se este for utilizado devidamente e em conformidade com o manual de instruções. A data de aquisição e o tipo de aparelho têm de ser comprovados através de um recibo de compra.
Os direitos legais do comprador não são limitados por esta garantia do fabricante.
Comprometemo-nos a eliminar, dentro do período de garantia, todas as falhas associadas a defeitos de fabrico ou do material. As peças desgastadas não são abrangidas pela garantia.
A garantia não cobre desvios menores na composição do produto que não alteram a funcionalidade deste e tão pouco o desvalorizam. Da mesma forma, não prestamos qualquer garantia se as falhas no aparelho resultarem de danos de transporte pelos quais não somos responsáveis, de uma utilização incorreta ou de um cuidado insuficiente, ou se o aparelho for submetido a intervenções por pessoas não autorizadas por nós para esse fim.
A forma de prestação de garantia fica ao nosso critério, podendo optar-se pela reparação, substituição de peças ou substituição do aparelho. A realização de prestações de garantia não prolonga nem reinicia o período de garantia. O prazo de garantia para peças sobressalentes montadas termina juntamente com o prazo de garantia para todo o aparelho.
Excluem-se qualquer direitos que possam vir a ser reivindicados para além do âmbito de vigência de garantia, em particular toda e qualquer indemnização de danos causados fora do aparelho, se da lei não resultar obrigatoriamente responsabilidade maior.
Não assumimos a responsabilidade por custos e riscos de transporte.
O envio de um aparelho sem comprovativo da data de aquisição será tratado como um caso de reparação. A reparação do aparelho só é realizada depois de se consultar o cliente.
Em caso de reclamação, pedimos-lhe que guarde a referência e o número LOT.

Vista geral do aparelho:

(**1**) Aquecedor de comida para bebé; (**2**) Luz de controlo; (**3**) Botão giratório; (**4**) Suporte do boião

Instruções de segurança:

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de utilização e guarde-o.
- Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e/ou conhecimento, se forem supervisionadas e instruídas acerca da utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo de ligação à rede fora do alcance de crianças com menos de 3 anos.
- Não coloque em funcionamento o aquecedor de comida para bebé se verificar que há danos no aparelho, no cabo ou na ficha.
- Se o cabo de rede estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- A tensão de rede e os dados da tensão na parte de baixo do aparelho têm de coincidir.
- Não aqueça a comida de bebé durante demasiado tempo. Por questões de higiene não deve exceder-se uma hora.
- Durante o aquecimento no aquecedor de comida para bebé, os biberões ou os boiões não podem estar completamente fechados, caso contrário pode ocorrer sobrepressão (perigo de explosão/danos materiais).
- **Após o aquecimento:** Mexa o conteúdo do boião. Antes de alimentar o seu bebé, verifique no lado de dentro do seu pulso se a temperatura da comida é segura para o bebé. A temp. razoável é de aprox. 37°C, semelhante à sua própria temperatura corporal.
- O aparelho não pode ser mergulhado em água ou utilizado ao ar livre.
- O aparelho não pode ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto, como por exemplo uma tomada sem fios, uma vez que nunca pode ser utilizado sem supervisão durante a utilização, de forma a ser possível intervir atempadamente caso surjam falhas de funcionamento.
- Utilize o aparelho apenas para aquecer a comida do bebé em casa. Uma utilização inadequada implica vários perigos para o utilizador.
- Coloque o aquecedor de comida para bebé num local seguro e plano, e de forma a que o bebé não o possa virar ou puxar pelo cabo e fazê-lo cair da mesa ou da bancada da cozinha.
- Não coloque o aparelho na proximidade de superfícies quentes, dentro de fornos aquecidos ou junto a aparelhos elétricos ou a gás, uma vez que, deste modo, o aparelho pode ficar danificado.
- Para sua proteção contra choques elétricos, o cabo não pode entrar em contacto com água nem com uma placa de fogão.
- Após a utilização do aparelho, desligue-o da tomada, para que não possa ser ligado inadvertidamente.

Campo de aplicação

Este aquecedor de comida para bebé destina-se ao aquecimento de comida de bebé em boiões ou biberões. No entanto, apesar da faixa etária recomendada nas "Instruções de segurança", a NUK aconselha a utilização deste aparelho, após devida instrução, apenas a partir dos 12 anos de idade.
O aquecedor de comida para bebé NUK destina-se ao uso privado, bem como à utilização doméstica e outras utilizações similares, como por exemplo:
- em cozinhas para colaboradores de lojas, escritórios e outras áreas comerciais;
- em propriedades agrícolas;
- por clientes de hotéis, motéis e outros estabelecimentos de alojamento;
- em estabelecimentos de alojamento e pequeno-almoço.

O aparelho não se destina a utilização para fins comerciais nem deverá ser utilizado em veículos em movimento, p. ex. em carruagens de comboio.

Aquecimento da comida:

1. Remova as etiquetas do boião, retire a tampa e, com a ajuda do suporte do boião (**4**), coloque-o no aquecedor de comida para bebé (**1**). Os biberões também devem ser colocados abertos no aquecedor de comida para bebé.
2. Encha a cavidade entre o boião ou biberão e o recipiente (**1**) com água (no máx. até 1 cm abaixo do rebordo do recipiente).
3. Insira a ficha na tomada.
4. Selecione a posição adequada com o botão giratório (**3**) (símbolo: biberão ou boião).
5. A luz de controlo (**2**) acende a vermelho.
Atenção! Mantenha as mãos afastadas da água quente do aquecedor de comida para bebé. Enquanto o aquecedor de comida para bebé estiver a aquecer ou estiver cheio de água quente, não o mude de sítio, nem o empurre.
6. Para que o calor se distribua uniformemente, mexa o conteúdo do biberão/boião regularmente.
7. Dependendo da posição do botão giratório, o aparelho aquece a água até uma determinada temperatura, mantendo-a depois constante. Dependendo do tamanho/conteúdo do biberão e da temperatura final, o aquecimento pode demorar mais ou menos tempo. Precisará de pouco tempo até descobrir como regular o aparelho para obter a temperatura ideal para a comida.
8. A lâmpada de controlo vermelha apaga-se uma vez atingida a temperatura desejada. Pode então retirar o biberão/boião.
9. Selecionando as posições inferiores com o botão giratório (segundo e terceiro pontos da escala), é possível manter a comida quente. Contudo, por questões de higiene, a comida para bebé nunca deve ser mantida quente durante mais do que 1 hora.
10. Depois de cada utilização, volte a desligar o aparelho rodando o botão giratório (**3**) no sentido anti-horário até ao encosto e retirando a ficha da tomada.
Atenção: Se não desligar o aparelho, o modo para manter quente ativa-se automaticamente.

Limpeza e cuidados:

1. Antes de cada limpeza, retire a ficha da tomada.
2. Limpe o aparelho com um pano humedecido. O aparelho não pode ser mantido debaixo de água nem lavado na máquina de lavar loiça.
3. Não utilize produtos de limpeza ácidos ou abrasivos.
4. **Descalcificação:** Depois de algum tempo, a utilização provoca a deposição de calcário no aparelho (consoante a dureza da água da torneira utilizada). Este calcário tem de ser removido a intervalos regulares para garantir a funcionalidade do aparelho. O calcário pode reduzir consideravelmente o desempenho do aparelho.
Cuidado! Não utilize um produto de descalcificação normal, nem ácido acético glacial ou essência de vinagre. Para eliminar as formações de calcário, recomendamos que encha o aparelho com 50 ml de vinagre de mesa claro e 50 ml de água a ferver e deixe atuar durante 30 minutos.
Nota: Tempos de descalcificação mais prolongados não resultam numa melhor descalcificação, podendo, pelo contrário, danificar o aparelho a longo prazo. De seguida, esvazie o aparelho, enxague-o duas vezes com água limpa e depois limpe-o com um pano seco.

Significado dos símbolos:

Fabricante: DBK, tipo: BKW. Os aparelhos foram testados pela VDE em conformidade com as normas europeias no âmbito da lei relativa à segurança dos produtos, e cumprem as normas de compatibilidade electromagnética (CEM). Os aparelhos são à prova de gotejamento, classe de protecção II.

Eliminação:

De acordo com a lei relativa aos aparelhos elétricos e eletrónicos, os aparelhos não podem ser eliminados através do lixo doméstico normal. Por isso, entregue-os num centro de recolha municipal (centro de reciclagem).
Informe-se sobre as possibilidades de eliminação junto das autarquias locais.

(RUS) Гарантия:

Помимо гарантийных обязательств продавца согласно договору покупки, производитель также предоставляет гарантию на 2 года с даты покупки при условии бережного обращения с прибором и соблюдении инструкции по применению. Дата покупки и тип прибора указаны в квитанции на покупку.
Законные права покупателя не ограничиваются данной гарантией производителя.
Мы обязуемся в течение гарантийного срока устранить все неполадки прибора, связанные с дефектами материала или ошибками конструкции. Гарантия не затрагивает быстроизнашивающихся деталей.
Незначительные отклонения прибора от плановых характеристик, не влияющие на функциональность прибора при его использовании, не являются поводом для исполнения гарантийных обязательств. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты прибора, полученные при транспортировке, выполняемой не производителем, а также возникшие в результате ненадлежащего обращения с прибором или ухода за ним, или доступа к прибору неуполномоченных для этого лиц.
Исполнение гарантийных обязательств происходит, на наш выбор, путём проведения ремонтных работ, замены деталей прибора или прибора целиком. Оно не влечет за собой продление существующего или начало нового гарантийного срока. Гарантийные сроки для встроенных запасных частей истекают одновременно с гарантийным сроком для самого прибора.
Прочие претензии, в частности, касающиеся не связанного с прибором ущерба, не принимаются, за исключением случаев принятия претензий, предписанных законодательством.
Нами не перенимаются расходы и риски, связанные с транспортировкой.
Гарантия не распространяется на приборы без подтверждений даты покупки. Ремонт прибора производится только после обсуждения с покупателем.
На случай претензии просим Вас сохранять номер артикула и номер партии.

Составные части прибора:

1. Подогреватель детского питания, **2.** Контрольная лампочка, **3.** Регулятор, **4.** Зажим для баночек

Указания по технике безопасности

- Перед первым использованием прибора внимательно прочтите данную инструкцию по применению. Храните ее в доступном месте, чтобы она всегда была у Вас под рукой.
- Данным прибором разрешается пользоваться детям в возрасте от 3 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или лицам, не имеющим достаточного опыта и/или достаточных знаний в случае, если они находятся под присмотром или получили указания по безопасному пользованию прибором и осознали связанные с этим риски. Детям не разрешается играть с прибором.
- Не допускаются очистка и обслуживание прибора детьми младше 8 лет. Дети старше данного возраста могут делать это только под присмотром взрослых.
- Дети младше 3 лет не должны иметь доступа к прибору и сетевому кабелю.
- При видимых повреждениях прибора, кабеля или штепсельной розетки пользоваться прибором запрещено.
- Если повреждён сетевой кабель прибора, то в целях предотвращения опасности его замену необходимо поручить изготовителю, его сервисной службе или другому квалифицированному лицу.
- Напряжение сети должно соответствовать требуемому значению сетевого напряжения, указанному на приборе.
- Не подвергайте детское питание нагреву в течение длительного времени. Из соображений гигиены продолжительность нагрева не должна превышать 1 часа.
- Во время подогрева бутылочки и баночки с детским питанием не должны быть плотно закрыты. В противном случае может возникнуть избыточное давление (опасность взрыва/повреждения материала).
- **По окончании подогрева:** Перед началом кормления ребенка перемешайте содержимое баночки или бутылочки и проверьте температуру детского питания на внутренней стороне запястья. Температура детского питания должна составлять примерно 37 °C, что соответствует температуре Вашего тела.
- Прибор нельзя погружать в воду или использовать вне помещений.
- Запрещается пользоваться прибором с применением внешнего реле времени или отдельной системы дистанционного управления, например, радиорозетки. Прибор должен всегда находиться под наблюдением с тем, чтобы имелась возможность своевременно отреагировать в случае возникновения неполадок.
- Пользуйтесь прибором исключительно с целью подогрева детского питания в домашних условиях. Использование прибора не по назначению может являться для пользователя источником опасности.
- Перед включением поставьте прибор на устойчивую нескользкую поверхность. Убедитесь в том, что Ваш ребенок не может стянуть прибор за кабель вниз или опрокинуть его.
- Не устанавливайте прибор вблизи горячих поверхностей, газовых или электрических приборов или на нагретую кухонную плиту, иначе прибор может быть повреждён.
- Кабель не должен погружаться в воду или соприкасаться с нагретой поверхностью плиты во избежание опасности удара электрическим током.
- По окончании пользования прибором всегда вынимайте вилку из розетки, чтобы случайно не оставить прибор во включенном состоянии.

Использование прибора:

Данный подогреватель детского питания предназначается для подогрева детского питания в бутылочках и баночках. Несмотря на приведенные в разделе "Указания по технике безопасности" возрастные группы, фирма NUK рекомендует разрешать пользование прибором только лицам в возрасте от 12 лет после получения ими соответствующих указаний.
Прибор предназначается для личного использования или использования в бытовых и других аналогичных условиях, например:
- в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других предприятиях и учреждениях;
- на сельскохозяйственных предприятиях;
- для использования постояльцами в гостиницах, мотелях и прочих местах проживания;
- в помещениях типа домашних гостиниц.

Промышленное использование прибора, а также использование в движущихся транспортных средствах, например, в вагоне железнодорожного состава, не допускается.

Подогрев детского питания:

1. Удалите этикетку с баночки, снимите крышку и поставьте ее при помощи зажима (**4**) в подогреватель (**1**). Бутылочки также необходимо ставить в подогреватель в незакрытом виде.
2. Заполните пространство между баночкой или бутылочкой и резервуаром (**1**) водой (макс. уровень заполнения водой – 1 см. до края резервуара).
3. Вставьте вилку в розетку.
4. Выберите с помощью регулятора (**3**) необходимый режим (символ с изображением баночки или бутылочки).
5. Контрольная лампочка (**2**) загорится красным цветом.

Внимание! Не дотрагивайтесь руками до горячей воды в подогревателе детского питания. Во время процесса подогрева и в случаях, когда подогреватель заполнен горячей водой, не перестаревайте и не двигайте его.
6. Для ускорения равномерного подогрева детского питания несколько раз перемешайте содержимое баночки или бутылочки.
7. В соответствии с положением регулятора прибор разогревается до достижения определённой температуры воды, после чего переходит в режим поддержания данной температуры. Скорость нагревания детского питания зависит от размера баночки или бутылочки, количества и исходной температуры детского питания. Уже вскоре после начала использования прибора Вы научитесь устанавливать идеальную температуру детского питания.
8. При достижении желаемой температуры контрольная красная лампочка гаснет. После этого Вы можете извлечь бутылочку или баночку из подогревателя.
9. Поддержание в подогретом состоянии достигается установкой регулятора на нижние положения шкалы (до 2 или 3 отметки). Однако из соображений гигиены поддержание детского питания в подогретом состоянии не должно превышать 1 часа.
10. После каждого использования выключайте прибор. Для этого поверните регулятор (**3**) против часовой стрелки до упора и выньте вилку из розетки.
Внимание! Если Вы не выключите прибор, то он автоматически перейдет в режим поддержания в подогретом состоянии.

Очистка и уход:

1. Перед очисткой прибора всегда вынимайте вилку из розетки.
2. Протирайте прибор влажной салфеткой. Никогда не погружайте прибор в воду и не мойте его в посудомоечной машине.
3. Не используйте для очистки едкие или абразивные моющие средства.
4. **Очистка от известкового налета:** В зависимости от жесткости используемой воды в течение времени на приборе может образоваться известковый налет, который необходимо периодически удалять для поддержания прибора в рабочем состоянии. Известковые отложения могут значительно снизить эффективность прибора.
Осторожно! Не пользуйтесь имеющимися в продаже средствами для удаления известкового налета, а также уксусной эссенцией или кислотой. Для удаления известковых отложений мы рекомендуем залить в прибор 50 мл. светлого столового уксуса и 50 мл. кипятка и оставить этот раствор действовать на 30 мин.
Примечание: Более длительное время воздействия раствора не улучшает результатов, однако со временем может повредить прибор. По окончании времени воздействия необходимо опорожнить прибор, дважды ополоснуть его холодной водой и вытереть насухо.

Важная информация:

Производитель: фирма «DBK», тип: «BKW». Прибор прошел экспертизу Союза немецких электротехников (VDE) на соответствие европейским нормам и положениям Закона «О безопасности электротехнических приборов и изделий». Он соответствует требованиям по электромагнитной совместимости (ЕМV). Прибор – брызгонепроницаемый. Класс защиты II.

Утилизация:

Согласно Закону «Об электрических и электронных приборах» данный прибор не разрешается утилизировать вместе с бытовым мусором. Пожалуйста, сдавайте данный прибор для утилизации в соответствующий городской пункт приема.
О возможностях утилизации прибора Вы можете узнать в районной или городской администрации.

(GR) ΕΓΓΥΗΣΗ

Εκτός από τις υποχρεώσεις εγγυοδοσίας του πωλητή που προκύπτουν από τη σύμβαση πώλησης, σε περίπτωση προσεκτικού χειρισμού της συσκευής και λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες χειρισμού, εμείς ως κατασκευαστής σας παρχουμε εγγύηση 24 μηνών από τη στιγμή αγοράς της συσκευής. Η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος συσκευής πρέπει να αποδεικνύονται με μία απόδειξη αγοράς.
Τα νομικά δικαιώματα του αγοραστή δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση κατασκευαστή.
Υποχρεούμεθα να επιδιορθώνουμε όλες τις ελλείψεις, που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή σε σφάλματα κατασκευής εντός της διάρκειας της εγγύησης. Τα μέρη φθοράς αποκλείονται από την εγγύηση.
Αμελητέες αποκλίσεις από την προδιαγεγραμμένη κατάσταση, οι οποίες είναι ασήμαντες για την αξία και την καταλληλότητα χρήσης συσκευής, δεν αποτελούν υποχρέωση εγγυοδοσίας. Επίσης δεν μπορεί να γίνει χρήση της εγγύησης, εάν οι ελλείψεις στη συσκευή οφείλονται σε βλάβες κατά τη μεταφορά, οι οποίες δεν εμπίπτουν στο πλαίσιο της ευθύνης μας, σε εσφαλμένη χρήση ή ελλειπή φροντίδα ή εφόσον λάβουν χώρα χειρισμοί στη συσκευή, τους οποίους δεν έχουμε εγκρίνει.
Η εγγυοδοσία πραγματοποιείται κατ' επιλογή μας, με επιδιόρθωση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή αντικατάσταση της συσκευής. Η απόδοση εγγυοδοσίας δεν έχει ως αποτέλεσμα την επιμήκυνση ούτε την εκ νέου έναρξη της διάρκειας εγγύησης. Η προθεσμία εγγύησης για ενσωματωμένα ανταλλακτικά ολοκληρώνεται με την προθεσμία εγγύησης για ολόκληρη η συσκευή.
Αποκλείονται περαιτέρω ή άλλες αξιώσεις, ειδικά σε ό,τι αφορά σε αποζημίωση για βλάβες εκτός της συσκευής, εφόσον η ευθύνη δεν οριζεται αναγκαστικά από το νόμο.
Δεν αναλαμβάνουμε τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς.
Η αποστολή συσκευής χωρίς αποδεκτικό ημερομηνίας αγοράς αντιμετωπίζεται ως περίπτωση επισκευής. Η επιδιόρθωση συσκευής πραγματοποιείται μόνο μετά από συνεννόηση με τον πελάτη.
Παρακαλούμε φυλάξτε τον αριθμό LOT για την περίπτωση παραπόνων.

Επισκόπηση συσκευής:

(**1**) Θερμαντήρας βρεφικών τροφών, (**2**) λυχνία ελέγχου,
(**3**) περιστρεφόμενο κουμπί, (**4**) λαβή

Υποδείξεις ασφάλειας:

- Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις.
- Η παρούσα συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από παιδιά ηλικίας από 3 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, ψυχικές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειπή εμπειρία ή/και γνώση, εφόσον υπάρχει παρακολούθηση και κατάρτιση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και των κινδύνων που ενδέχεται να προκύψουν. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από παιδιά, εκτός και αν η ηλικία τους είναι μεγαλύτερη από 8 ετών και βρίσκονται υπό καθεστώς επιτήρησης.
- Τα παιδιά ηλικίας μικρότερης από 3 ετών πρέπει να μένουν σε απόσταση από τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικης σύνδεσης.
- Σε περίπτωση ορατών ελαττωμάτων της συσκευής, του καλωδίου ή του βύσματος δεν επιτρέπεται η λειτουργία του θερμαντήρα βρεφικών τροφών.
- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει για την αποφυγή κινδύνων να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις πελατών ή παρεμφερές εξειδικευμένο άτομο.
- Η τάση ηλεκτρικού δικτύου και τα στοιχεία τάσης που αναφέρονται στην κάτω πλευρά της συσκευής πρέπει να συμφωνούν.
- Μην θερμάνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη βρεφική τροφή. Για λόγους υγιεινής, η διάρκεια δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τη μία ώρα.
- Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης μέσα στο θερμαντήρα βρεφικών τροφών δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται κλειστά μπιμπερό ή βαζάκια, διότι διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερπίεση (κίνδυνος έκρηξης/υλικές ζημιές).
- **Μετά τη θέρμανση:** Ανακινήστε το περιεχόμενο μέσα στο μπιμπερό. Προτού ταΐσετε το παιδί σας, ελέγξτε στην εσωτερική πλευρά του καρπού σας αν η θερμοκρασία είναι ακίνδυνη για το παιδί σας. Η θερμοκρασία πρέπει να ανέρχεται σε περ. 37° C, σύμφωνα με τη δική σας θερμοκρασία σώματος.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται μέσα σε νερό ή να τοποθετείται σε ελεύθερους χώρους.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονόμετρο ή ξεχωριστό σύστημα τηλεόρασης, όπως για παράδειγμα ασύρματη πρίζα, διότι η συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας δεν πρέπει να λειτουργεί ποτέ χωρίς επίβλεψη, έτσι ώστε οι λειτουργικές βλάβες να γίνονται εγκαίρως αντιληπτές.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τη θέρμανση βρεφικών τροφών στο νοικοκυριό σας. Η ακατάλληλη χρήση εγκυμονεί ενδεχομένως κινδύνους για το χρήστη.
- Τοποθετήστε το θερμαντήρα βρεφικών τροφών έτσι ώστε να στέκεται σταθερά και σε όρθια θέση χωρίς να υπάρχει κίνδυνος ανατροπής του από το παιδί σας ούτε να είναι εφικτο το τράβηγμά του από τα καλώδιο με συνέπεια πτώσης του από το τραπέζι ή από τον πάγκο της κουζίνας.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε καυτές επιφάνειες, σε θερμούς φούρνους ή κοντά σε συσκευές αερίου ή ηλεκτρικές συσκευές, γιατί μπορεί να υποστεί βλάβη.
- Το καλώδιο δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με νερό ή μαγειρική εστία, για προστασία από ηλεκτροπληξία.
- Μετά τη χρήση φροντίστε να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, για να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί ακούσια.

Σκοπός χρήσης

Αυτός ο θερμαντήρας βρεφικών τροφών χρησιμεύει για το ζέσταμα βρεφικής τροφής μέσα σε μπιμπερό ή βαζάκια. Εκτός της ηλικιακής ομάδας που αναφέρεται στο σημείο „Υποδείξεις ασφάλειας", τότε η NUK προτείνει τη χρήση της συσκευής μετά από καθοδήγηση μόνο από ηλικία από 12 ετών.
Ο θερμαντήρας βρεφικών τροφών NUK είναι κατάλληλος για ιδιωτική χρήση καθώς και για χρήση στο νοικοκυριό και για παρόμοιες εφαρμογές, όπως για παράδειγμα:
- σε κουζίνες για εργαζομένους σε καταστήματα, γραφεία και άλλους βιομηχανικούς τομείς,
- σε αγροτικές επιχειρήσεις,
- για επισκέπτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων εγκαταστάσεων στέγασης,
- σε πενσιόν με πρωινό.

Η επαγγελματική χρήση καθώς και η λειτουργία σε οχήματα που βρίσκονται σε κίνηση, π.χ. σε διδιοδρόμικά βαγόνια απαγορεύεται.

Ζέσταμα τροφής:

1. Απομακρύνετε τις ετικέτες από τα βαζάκια, βγάλτε το καπάκι και τοποθετήστε το με τη βοήθεια της λαβής (**4**) μέσα στο θερμαντήρα βρεφικών τροφών (**1**). Τοποθετήστε ανοχτά τα βαζάκια μέσα στο θερμαντήρα βρεφικών τροφών.
2. Γεμίστε τον κενό χώρο μεταξύ του βάζου ή του μπιμπερό και του δοχείου (**1**) με νερό (έως μέγ. ύψος 1 cm κάτω από τις παρυφές του δοχείου).
3. Συνδέστε το βύσμα δικτύου στην πρίζα.
4. Με το περιστρεφόμενο κουμπί επιλέξτε (**3**) την κατάλληλη ρύθμιση (σύμβολο: μπιμπερό ή βαζάκι).
5. Η λυχνία ελέγχου (**2**) ανάβει σε κόκκινο χρώμα.
Προσοχή! Μην πλησιάζετε με τα χέρια σας το υπέρθερμο νερό του θερμαντήρα βρεφικών τροφών. Όταν ο θερμαντήρας βρεφικών τροφών θερμαίνει ή είναι πλημμύρες με υπέρθερμο νερό, δεν επιτρέπεται να μετακινηθεί ούτε να αλλάξει θέση.
6. Για την πιο γρήγορη και ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας, ανακατέστε πιο συχνά το περιεχόμενο του μπιμπερό/βάζου.
7. Ανάλογα με τη ρύθμιση του περιστρεφόμενου κουμπιού, η συσκευή θερμαίνεται έως συγκεκριμένη θερμοκρασία νερού και διατηρεί σταθερή αυτή τη θερμοκρασία. Ανάλογα με το μέγεθος/περιεχόμενο μπιμπερό ή διάφορα της θέρμανσης, διαφέρει. Μετά από σύντομο μόλις διάστημα θα διαπιστώσετε τον τρόπο που πρέπει να ρυθμίζετε τη συσκευή για να επιτύχετε την ιδανική θερμοκρασία τροφής.
8. Η κόκκινη λυχνία ελέγχου σβήνει, αμέσως μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Στο σημείο αυτό μπορείτε να αφαιρέσετε το μπιμπερό/βαζάκι.
9. Μπορείτε να διατηρήσετε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας την χαμηλή ρύθμιση του περιστρεφόμενου κουμπιού (δεύτερο έως τρίτο σημείο κλίμακας). Ωστόσο, δεν πρέπει να διατηρείτε τη θερμοκρασία της βρεφικής τροφής για περισσότερο από 1 ώρα για λόγους υγιεινής.
10. Μετά από κάθε χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή, στρέφοντας το περιστρεφόμενο κουμπί (**3**) αριστερόστροφα και αποσυνδέοντας το βύσμα δικτύου.
Προσοχή: Εάν δεν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία διατήρησης της θερμότητας.

Καθαρισμός και συντήρηση:

1. Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέστε το βύσμα.
2. Σκουπίστε τη συσκευή με νωπό πανί. Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται ποτέ κάτω από νερό ή να καθαρίζεται μέσα σε πλυντήριο πιάτων.
3. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά μέσα και λειαντικά μέσα.
4. **Απαιθέστωση:** Μετά από κάποιο χρονικό διάστημα και λόγω της χρήσης λαμβάνει χώρα εναπόθεση άλατων μέσα στη συσκευή (ανάλογα με το βαθμό σκληρότητας του νερού βρύσης). Αυτή την εναπόθεση αλάτων θα πρέπει να την απομακρύνετε σε τακτικά διαστήματα, για να διασφαλίζετε την ικανότητα λειτουργίας της συσκευής. Οι αποθέσεις άλατων μπορεί να μειώσουν σημαντικά την απόδοση.
Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε μέσα απαιθέστωσης του εμπορίου ή ξύδι ή αιθανικό οξύ. Για την αντιμετώπιση των συγκεντρώσεων αλάτων προτείνουμε να γεμίσετε τη συσκευή με 50 ml λευκό ξύδι και 50 ml βραστό νερό και να τους επιτρέψετε να δράσουν για 30 λεπτά.
Υπόδειξη: Οι πιο μεγάλοι χρόνοι δράσης δεν συμβάλλουν στην απαιθέστωση, ωστόσο ενδέχεται να καταστρέψουν τη συσκευή κατά το πέρασμα του χρόνου. Εν συνεχεία, εκκενώστε τη συσκευή και ξεπλύνετέ τη με καθαρό νερό και σκουπίστε τη για να τη στεγνώσετε.

Επεξήγηση σημάνσεων:

Κατασκευαστής: DBK, τύπος: BKW. Οι συσκευές ελέγχονται από το VDE αναφορικά στη συμμόρφωση με τα ευρωπαϊκά πρότυπα στο πλαίσιο του νόμου περί ασφάλειας προϊόντων. Ανταποκρίνονται στα πρότυπα της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (HMZ). Οι συσκευές διαθέτουν προστασία από ψεκασμό νερού, κλάση προστασίας II.

Απόρριψη:

Οι συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μέσω των οικιακών απορριμμάτων σύμφωνα με το νόμο περί ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών συσκευών. Παρακαλούμε, ως εκ τούτου παραδώστε τις σε κοινοτική υπηρεσία συλλογής (ανακυκλώσιμο υλικό) για ανακύκλωση.
Για να πληροφορηθείτε σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης απευθυνθείτε στη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.

(PL) GWARANCJA

Poza zobowiązaniami gwarancyjnymi sprzedawcy wynikającymi z umowy kupna-sprzedaży producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu urządzenia pod warunkiem jego prawidłowej obsługi i przestrzegania instrukcji obsługi. Data zakupu i typ urządzenia są podane na dowodzie zakupu.
Niniejsza gwarancja producenta nie ogranicza ustawowych praw kupującego.
W okresie obowiązywania gwarancji zobowiązujemy się do usunięcia wszystkich wad materiału oraz wad produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się.
Niewielkie odchylenia od idealnego stanu, nieznacznie wpływające na wartość i przydatność urządzenia do użycia nie są objęte gwarancją. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń urządzenia spowodowanych nieobjętymi zakresem naszej odpowiedzialności uszkodzeniami w czasie transportu, niezgodnym z przeznaczeniem użyciem albo brakiem pielęgnacji bądź ingerencjami nieupoważnionych przez nas osób trzecich.
Usługa gwarancyjna polega, według naszego uznania, na naprawie, wymianie części lub wymianie urządzenia. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie powoduje ani przedłużenia, ani ponownego rozpoczęcia upływu okresu gwarancji. Termin gwarancji na wbudowane części zamienne kończy się wraz z upływem terminu gwarancji na całe urządzenie.
Dalej idące lub lub inne roszczenia, w szczególności roszczenia odszkodowawcze związane ze szkodami powstałymi poza obrębem urządzenia, są wyłączone z zakresu gwarancji, o ile odpowiedzialność cywilna za takie uszkodzenia nie jest przewidziana ustawowo.
Nie ponosimy kosztów transportu oraz związanego z nim ryzyka.
Przesłanie urządzenia bez dowodu zakupu potwierdzającego datę zakupu traktowane będzie jak zlecenie odpłatnej naprawy. Naprawa urządzenia następuje dopiero po uzgodnieniu z klientem.
Na wypadek reklamacji prosimy o zachowanie numeru artykułu i numeru partii (LOT).

Widok urządzenia:

(**1**) podgrzewacz, (**2**) lampka kontrolna; (**3**) pokrętło; (**4**) uchwyt do słoiczków

Zasady bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją.
- To urządzenie może być używane wyłącznie przez dzieci w wieku 3 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub dostatecznej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem